

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2823/87

af 18. september 1987

om de dokumenter, der skal benyttes med henblik på anvendelsen af fællesskabsforanstaltninger, som medfører kontrol med varers anvendelse og/eller bestemmelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 222/77 af 13. december 1976 om fællesskabsforsendelse ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1674/87 ⁽²⁾, særlig artikel 57, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 223/77 af 22. december 1976 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende fællesskabsforsendelse og regler om forenkling af denne ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3399/85 ⁽⁴⁾, er der indført et særligt eksemplar af fællesskabsforsendelsesdokumentet, benævnt »kontrolleksemplar T 5«, der — forsynet med toldmyndighedernes påtegninger — tjener som bevis for, at varerne har fået den planlagte eller foreskrevne anvendelse og/eller bestemmelse ;

bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 223/77 vedrørende kontrolleksemplar T 5 er blevet suppleret flere gange ;

i forbindelse med kodificeringen af bestemmelserne om gennemførelsen og forenklingen af proceduren for fællesskabsforsendelse er bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 223/77 blevet ophævet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1062/87 ⁽⁵⁾ med undtagelse af bestemmelserne vedrørende kontrolleksemplar T 5 ;

da bestemmelserne vedrørende kontrolleksemplar T 5 er af en særlig art, har det vist sig nødvendigt, at de fastlægges i en særskilt forordning fremfor i den pågældende kodificering ;

forordning (EØF) nr. 222/77 er blevet tilpasset ved Rådets forordning (EØF) nr. 1901/85 ⁽⁶⁾, således at der ved proce-

duren for såvel eksternt som intern fællesskabsforsendelse anvendes formularen til det enhedsdokument, der er indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 678/85 ⁽⁷⁾ og Rådets forordning (EØF) nr. 679/85 ⁽⁸⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2791/86 ⁽⁹⁾ ;

i videst muligt omfang bør formularen til kontrolleksemplar T 5 afpasses efter formularmodellen til enhedsdokumentet ;

i forbindelse med udstedelsen af nærværende forordning bør de i forordning (EØF) nr. 223/77 stadigt gældende bestemmelser ophæves ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Varebevægelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Er anvendelsen af en fællesskabsforanstaltning, der er vedtaget med hensyn til indførsel eller udførsel af varer eller til deres bevægelse inden for Fællesskabet, betinget af, at der fremlægges et bevis for, at de pågældende varer har fået den planlagte eller foreskrevne anvendelse og/eller bestemmelse, benyttes kontrolleksemplar T 5. Dette kontrolleksemplar T 5 udfærdiges på en T 5-formular, eventuelt suppleret med en eller flere T 5 bis-formularer i overensstemmelse med artikel 7 eller med en eller flere T 5-ladelister i overensstemmelse med artikel 8 og 9.

2. Enhver person, der underskriver et kontrolleksemplar T 5 som defineret i stk. 1, skal drage omsorg for, at de i dokumentet omhandlede varer får den angivne anvendelse og/eller bestemmelse.

⁽¹⁾ EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 157 af 17. 6. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 322 af 3. 12. 1985, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 107 af 22. 4. 1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 179 af 11. 7. 1985, s. 6.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 79 af 21. 3. 1985, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 79 af 21. 3. 1985, s. 7.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 263 af 15. 9. 1986, s. 1.

Artikel 2

De formularer, der anvendes ved udfærdigelse af kontrol-eksemplar T 5, skal svare til modellerne i bilag I, II og III.

Kontrol-eksemplar T 5 udstedes og anvendes efter bestemmelserne i artikel 5 til 14.

Artikel 3

1. Til formularerne skal anvendes lyseblåt skrivefast papir, der vejer mindst 40 g pr. m². Det skal være tilstrækkeligt ugenomsigtigt til, at oplysninger, der er anført på en af siderne, ikke påvirker læseligheden af oplysningerne på den anden side, og det skal være så stærkt, at det ved normalt brug ikke går i stykker eller krøller.

2. Formularernes format skal være:

- a) 210 × 297 mm til T 5-formularen (bilag I) og T 5 bis-formularen (bilag II), idet dog en maksimumsafvigelse i længden på 5 mm mindre og 8 mm mere er tilladt;
- b) 297 × 420 mm for T 5-ladelisterne (bilag III), idet dog en maksimumsafvigelse i længden på 5 mm mindre og 8 mm mere er tilladt.

Artikel 4

Medlemsstaterne kan kræve, at formularerne til kontrol-eksemplar T 5 viser navn og adresse på trykkeriet eller et symbol, der gør det muligt at identificere trykkeriet.

Artikel 5

Kontrol-eksemplar T 5 skal udfærdiges på et af Fællesskabets officielle sprog, hvis anvendelse er godkendt af de kompetente myndigheder i afgangsmedlemsstaten.

De kompetente myndigheder i en anden medlemsstat, hvor dette dokument skal fremlægges, kan om nødvendigt anmode om, at det oversættes til det officielle sprog eller et af de officielle sprog i denne medlemsstat.

Artikel 6

1. Kontrol-eksemplar T 5 udfyldes på skrivemaskine eller ad mekanisk eller lignende vej. Det kan også udfyldes i hånden, læseligt, med blæk og blokbogstaver.

Raderinger eller rettelser er ikke tilladt. Ændringer foretages ved overstregning af urigtige oplysninger og i påkommende tilfælde ved tilføjelse af de ønskede oplysninger. Alle ændringer skal være bekræftet af den, der foretager dem, og udtrykkelig attesteret af de kompetente myndigheder.

2. Desuden kan kontrol-eksemplaret T 5 udfyldes ved en reproduktionsmetode i stedet for ved hjælp af en af de i stk. 1 anførte metoder. Det kan også fremstilles og

udfyldes ved en reproduktionsmetode, forudsat at bestemmelserne vedrørende modeller, papir til og format af formularerne, anvendt sprog, læselighed, forbud mod raderinger eller rettelser samt ændringer nøje overholdes.

Artikel 7

1. De enkelte medlemsstaters toldmyndigheder kan give tilladelse til, at virksomheder, som er etableret inden for deres område, supplerer kontrol-eksemplar T 5 med et eller flere T 5 bis-fortsættelsesblade, forudsat at samtlige formularer kun vedrører én og samme vareforsendelse, som er læsset på ét og samme transportmiddel til én og samme varemottager og angivet til én og samme anvendelse og/eller bestemmelse.

2. Antallet af anvendte T 5 bis-fortsættelsesblade anføres i rubrik 3 på det kontrol-eksemplar T 5, som de ledsager. Registreringsnummeret på kontrol-eksemplar T 5 anføres i den rubrik, der er forbeholdt registrering på hvert T 5 bis-fortsættelsesblad. Det samlede antal kolli, der er dækket af kontrol-eksemplar T 5 og T 5 bis-bladene, skal anføres i rubrik 6 på kontrol-eksemplar T 5.

Artikel 8

1. De enkelte medlemsstaters toldmyndigheder kan give tilladelse til, at virksomheder, der er etableret inden for deres område, til kontrol-eksemplar T 5 vedføjer en eller flere T 5-ladelister, som indeholder de oplysninger, der sædvanligvis anføres i T 5-formularen rubrik 31, 33, 35, 38, 100, 103 og 105, forudsat at samtlige formularer vedrører én og samme vareforsendelse, som er læsset på ét og samme transportmiddel til én og samme varemottager og angivet til én og samme anvendelse og/eller bestemmelse.

2. Kun forsiden på formularen til T 5-ladelisten må udfyldes. Ud for hver varepost på T 5-ladelisten skal anføres et løbenummer; alle oplysninger skal meddeles i overensstemmelse med listens kolonnehoveder.

Umiddelbart under den sidste angivelse trækkes en vandret streg, og den uudnyttede plads overstreges for at umuliggøre senere tilføjelser. Det samlede antal kolli indeholdende de varer, der er anført i listen, og deres samlede bruttomasse og nettomasse skal anføres i de tilsvarende kolonner nederst.

3. Når der anvendes T 5-ladelister, overstreges rubrik 31, 33, 35, 38, 100, 103 og 105 i det kontrol-eksemplar T 5, som de vedrører, og dette dokument kan ikke suppleres med T 5 bis-formularer.

4. Antallet af anvendte T 5-ladelister anføres i rubrik 4 på kontrol-eksemplar T 5. Registreringsnummeret på kontrol-eksemplar T 5 anføres i den rubrik, der er forbeholdt registrering på hver T 5-ladefliste. Det samlede antal kolli, der er dækket af de forskellige ladelister, skal anføres i rubrik 6 i kontrol-eksemplar T 5.

Artikel 9

1. I den i artikel 8, stk. 1, omhandlede tilladelse kan det fastsættes, at virksomheder, hvis regnskaber føres ved hjælp af integrerede elektroniske eller automatiske databehandlingssystemer, anvender de af sådanne systemer udfærdigede T 5-ladelister, der, selv om de indeholder alle oplysninger i den liste, hvoraf en model er vist i bilag III, ikke opfylder alle betingelserne i artikel 2, 3, 4 og 6 samt bestemmelsen i artikel 8, stk. 2, om, at der for hver varepost på listen skal være anført et løbenummer.

Disse lister skal dog fremstilles og udfyldes, således at de uden vanskeligheder kan benyttes af toldmyndighederne og andre berørte myndigheder.

2. Tilladelsen gives kun til virksomheder, der opfylder alle krav, som toldmyndighederne finder det nødvendigt at fremsætte.

Indehaveren af tilladelsen er ansvarlig for ethvert misbrug, uanset af hvem, af de ladelister, han udfærdiger.

Artikel 10

1. Kontrolseksemplar T 5 og i givet fald T 5 bis-fortsættelsesblade eller T 5-ladelister udfærdiges af brugeren i en original og mindst én kopi. Underskrift må ikke ske ved gennemskrivning.

2. Kontrolseksemplar T 5 og i givet fald T 5 bis-fortsættelsesblade eller T 5-ladelister skal, for så vidt angår varebeskrivelsen og de særlige oplysninger, indeholde alle de oplysninger, der er nødvendige i henhold til bestemmelserne vedrørende den fællesskabsforanstaltning, der medfører kontrollen.

3. Er varerne ikke henført under proceduren for fællesskabsforsendelse, skal kontrolseksemplar T 5 indeholde en henvisning til dokumentet vedrørende den anvendte procedure.

4. Fællesskabsforsendelsesdokumentet eller dokumentet vedrørende den anvendte procedure skal indeholde en henvisning til de eller det udstedte kontrolseksemplar T 5.

Artikel 11

1. Ved fællesskabsforsendelse udsteder afgangstoldstedet kontrolseksemplar T 5. Det kompetente toldsted i bestemmelsesmedlemsstaten kontrollerer eller lader på sit ansvar kontrollere den planlagte eller foreskrevne anvendelse og/eller bestemmelse.

2. En kopi af kontrolseksemplar T 5 opbevares af afgangstoldstedet.

3. Originalen af kontrolseksemplar T 5 ledsager varerne på samme betingelser som de dokumenter, der vedrører den anvendte procedure.

4. Uden at det berører anvendelsen af bestemmelserne i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 222/77, sendes originalen af kontrolseksemplar T 5 omgående tilbage til den adresse, som er anført under overskriften »Tilbagesendes til«, efter at det kompetente toldsted i bestemmelsesmedlemsstaten har forsynet det med den nødvendige påtegning.

Artikel 12

Forsendes varer, der er undergivet kontrol med anvendelsen og/eller bestemmelser, ikke under proceduren for fællesskabsforsendelse, skal der ud over det dokument, der kræves til den benyttede procedure, udfærdiges et kontrolseksemplar T 5. Dette udstedes og anvendes på de i artikel 11 fastsatte betingelser.

Artikel 13

Den person, som på det kompetente toldsted i bestemmelsesmedlemsstaten fremlægger et kontrolseksemplar T 5 og frembyder den dertil hørende forsendelse, kan efter anmodning få udstedt et ankomstbevis på en formular efter den i artikel 1, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1062/87 fastsatte model.

Dette ankomstbevis kan ikke erstatte et kontrolseksemplar T 5.

Artikel 14

1. Toldmyndighederne i medlemsstaterne kan undtagelsesvis tillade, at en forsendelse ledsaget af kontrolseksemplar T 5 samt nævnte kontrolseksemplar T 5 opdeles, inden den forsendelsesprocedure, for hvilken dokumentet er udstedt, er afsluttet. Forsendelser, der er blevet opdelt, kan ikke opdeles yderligere.

2. Bestemmelserne i stk. 1 finder anvendelse, uden at dette berører anvendelsen af fællesskabsforanstaltninger vedrørende varer fra intervention, der skal underkastes kontrol med anvendelse og/eller bestemmelse, og som skal forarbejdes i en anden medlemsstat, før de får deres endelige anvendelse og/eller bestemmelse.

3. Den i stk. 1 omhandlede opdeling foretages på de i stk. 4 til 7 fastsatte betingelser. Medlemsstaterne kan fravige nævnte betingelser, såfremt samtlige de forsendelser, der opstår ved opdelingen, er bestemt til den angivne anvendelse og/eller bestemmelse i den medlemsstat, hvor opdelingen finder sted.

4. Det toldsted, hvor opdelingen finder sted, udsteder i overensstemmelse med artikel 10 en udskrift af kontrolseksemplar T 5 for hvert parti af den opdeltede forsendelse på en formular til kontrolseksemplar T 5.

Hver udskrift skal bl.a. indeholde de særlige oplysninger, som fandtes på det oprindelige kontrolleksempplar T 5, herunder nettomassen for de af udskriften omfattede varer. Hver udskrift skal i rubrik 106 indeholde registreringsnummeret og datoen for det oprindelige kontrolleksempplar T 5 samt angivelse af det udstedende toldsted og land ved hjælp af en af følgende påtegninger:

- Extracto del ejemplar de control:
.....
(número, fecha, aduana y país de expedición)
- Udskrift af kontrolleksempplar:
.....
(nummer, dato, udstedende toldsted og land)
- Auszug aus dem Kontrollexemplar:
.....
(Nummer, Datum, ausstellende Zollstelle und Land)
- Απόσπασμα του αντιτύπου ελέγχου:
.....
(αριθμός, ημερομηνία, τελωνείο και χώρα εκδόσεως)
- Extract of control copy:
.....
(Number, date, office and country of issue)
- Extrait de l'exemplaire de contrôle:
.....
(numéro, date, bureau et pays de délivrance)
- Estratto dell'esemplare di controllo:
.....
(numero, data, ufficio e paese di emissione)
- Uittreksel uit controle-exemplaar:
.....
(nummer, datum, kantoor en land van afgifte)
- Extracto do exemplar de controlo:
.....
(número, data, estância aduaneira, país de emissão).

5: Det toldsted, hvor opdelingen finder sted, forsyner det oprindelige kontrolleksempplar T 5 med påtegning om opdeling. Med henblik herpå anfører det i rubrikken »Kontrol med anvendelse og/eller bestemmelse« en af følgende påtegninger:

- ... (número) extractos expedidos — copias adjuntas
- ... (antal) udstedte udskrifter — kopier vedføjjet
- ... (Anzahl) Auszüge ausgestellt — Durchschriften liegen bei
- ... (αριθμός) εκδοθέντα αποσπάσματα — συνημμένα αντίγραφα
- ... (number) extracts issued — copies attached
- ... (nombre) extraits délivrés — copies ci-jointes
- ... (numero) estratti rilasciati — copie allegate
- ... (aantal) uittreksels afgegeven — kopieën bijgevoegd
- ... (quantidade) extractos emitidos — cópias juntas.

Det oprindelige kontrolleksempplar T 5 returneres omgående til adressen anført under overskriften »Tilbagesendes til« sammen med kopier af de udstedte udskrifter.

6. De originale udskrifter af kontrolleksempplar T 5 skal ledsage delsendingerne sammen med dokumenterne for den anvendte procedure.

7. De kompetente toldsteder i delsendingernes bestemmelsesmedlemsstater kontrollerer eller lader på deres ansvar kontrollere den planlagte eller foreskrevne anvendelse og/eller bestemmelse. Efter at have påtegnet dem i overensstemmelse med artikel 11, stk. 4, returnerer de udskrifterne til adressen anført under overskriften »Tilbagesendes til«.

Artikel 15

1. Et kontrolleksempplar T 5 kan udstedes efterfølgende, såfremt:

- der ved varenes afsendelse ikke er blevet anmodet om eller udstedt et sådant dokument, og dette ikke kan tilskrives brugeren,
- brugeren fremlægger bevis for, at det pågældende kontrolleksempplar T 5 virkelig vedrører de varer, for hvilke forsendelses- eller udførselsesformaliteterne er blevet opfyldt,
- brugeren fremlægger de fornødne dokumenter, for at der kan udstedes kontrolleksempplar T 5,
- det over for de kompetente toldmyndigheder på tilfredsstillende måde godtgøres, at efterfølgende udstedelse af kontrolleksempplar T 5 ikke kan medføre opnåelse af finansielle fordele, der måtte være uberettigede efter den anvendte forsendelsesprocedure, varenes toldmæssige status og deres anvendelse og/eller bestemmelse.

2. Udstedes kontrolleksempplar T 5 efterfølgende, forsynes det med en af følgende påtegninger i rød skrift:

- Expedido a posteriori
- Udstedt efterfølgende
- Nachträglich ausgestellt
- Εκδοθέν εκ των υστέρων
- Issued retroactively
- Délivré *a posteriori*
- Rilasciato a posteriori
- Achteraf afgegeven
- Emitido *a posteriori*.

På dette kontrolleksempplar T 5 skal brugeren desuden angive identiteten af det transportmiddel, hvormed varerne er blevet forsendt, samt afgangsdato og i givet fald datoen for varenes frembydelse på bestemmelsestoldstedet.

3. Det kontrolleksempplar T 5, der udstedes efterfølgende, kan først påtegnes af det kompetente toldsted i bestemmelsesmedlemsstaten, når dette konstaterer, at de i ovennævnte dokument omhandlede varer har fået den anvendelse og/eller bestemmelse, som er planlagt eller foreskrevet ved den fællesskabsforanstaltning, der er vedtaget med hensyn til indførsel eller udførsel af disse varer eller til deres bevægelse inden for Fællesskabet.

Artikel 16

Medmindre andet er fastsat i bestemmelserne vedrørende fællesskabsforanstaltningen, kan den enkelte medlemsstat som undtagelse fra artikel 1 bestemme, at bevis for, at varerne har fået den planlagte eller foreskrevne anvendelse og/eller bestemmelse, fremlægges efter statens egne procedurer, når varerne ikke forlader dens territorium, inden de får den planlagte eller foreskrevne anvendelse og/eller bestemmelse.

Artikel 17

Toldmyndighederne i den enkelte medlemsstat kan give enhver person, der opfylder betingelserne i henhold til artikel 19, herefter benævnt »den godkendte afsender«, og som ønsker at forsende varer, for hvilke der skal udstedes et kontrolleksempplar T 5, tilladelse til hverken at frembyde de pågældende varer eller det tilsvarende kontrolleksempplar T 5 for afgangstoldstedet.

Artikel 18

Den godkendte afsender hæfter for alle konsekvenser, herunder finansielle konsekvenser, af eventuelle fejl, udeladelser eller andre mangler i forbindelse med det af ham udfærdigede kontrolleksempplar T 5 og i forbindelse med afviklingen af de procedurer, det påhviler ham at iværksætte i henhold til den i artikel 17 omhandlede tilladelse.

Artikel 19

1. Den i artikel 17 omhandlede tilladelse gives kun til personer,

- a) der jævnligt forsender varer;
- b) hvis bogføring gør det muligt for toldmyndighederne at kontrollere varebevægelserne.

2. Toldmyndighederne kan nægte at give tilladelse til personer, der ikke opfylder alle krav, som de finder det nødvendigt at fremsætte.

3. Toldmyndighederne kan tilbagekalde en tilladelse, bl.a. når den godkendte afsender ikke længere opfylder betingelserne i stk. 1 eller ikke længere opfylder de i stk. 2 omhandlede krav.

4. Er det fastsat, at udstedelse af kontrolleksempplar T 5 er betinget af, at der stilles sikkerhed, træffer medlemsstaterne de fornødne foranstaltninger med henblik herpå.

Artikel 20

I den tilladelse, der udstedes af toldmyndighederne, fastsættes bl.a.:

- a) det eller de toldsteder, der er kompetente som afgangstoldsted for forsendelserne;
- b) fristen for samt de nærmere bestemmelser for den godkendte afsenders meddelelse til afgangstoldstedet om forsendelser, der vil blive afsendt, således at

afgangstoldstedet eventuelt kan foretage kontrol før varernes afsendelse;

- c) fristen for varernes frembydelse på bestemmelsestoldsted;
- d) de identifikationsforanstaltninger, der skal træffes. Toldmyndighederne kan med henblik herpå bestemme, at transportmidlerne eller de enkelte kolli af den godkendte afsender skal forsynes med en særlig forsejling, der er godkendt af toldmyndighederne.

Artikel 21

Foruden de i artikel 20 omhandlede enkeltheder, fastsættes det i den i artikel 17 omhandlede tilladelse, at den rubrik på forsiden af kontrolleksempplar T 5, som er forbeholdt afgangstoldstedet:

- a) på forhånd skal være forsynet med afgangstoldstedets stempel og underskrift af en tjenestemand ved dette toldsted, eller
- b) af den godkendte afsender skal forsynes med et aftryk af et af toldmyndighederne godkendt særligt stempel af metal, som vist i bilag IV; dette stempelafttryk kan forudpåtrykkes formularerne, når trykningen foretages af et hertil godkendt trykkeri.

Den godkendte afsender skal i denne rubrik angive varernes afsendelsesdato.

2. Toldmyndighederne kan foreskrive anvendelse af formularer, der med henblik på identifikation er forsynet med et særligt kendetegn.

Artikel 22

1. Senest på det tidspunkt, hvor varerne afsendes, anfører den godkendte afsender på forsiden af det behørigt udfyldte kontrolleksempplar T 5 i rubrikken »Afgangstoldstedets kontrol« de identifikationsforanstaltninger, der er truffet, en henvisning til det udførselsdokument, der kræves af afsendelsesmedlemsstaten, i givet fald, den frist, inden for hvilken varerne skal være frembudt på det kompetente toldsted i bestemmelsesmedlemsstaten samt en af følgende angivelser:

- Procedimiento simplificado
- Forenklet procedure
- Vereinfachtes Verfahren
- Απλουστευμένη διαδικασία
- Simplified procedure
- Procédure simplifiée
- Procedura semplificata
- Vereenvoudigde regeling
- Procedimento simplificado.

2. Efter afsendelsen tilsender afsenderen omgående afgangstoldstedet kopien af kontrolleksempplar T 5 sammen med ethvert dokument, på grundlag af hvilket kontrolleksempplar T 5 er udstedt.

3. Foretager toldmyndighederne i afgangsmedlemsstaten kontrol ved en forsendelsesafgang, attesterer de dette i rubrikken »Afgangstoldstedets kontrol« på forsiden af kontroleksemplar T 5.

4. Det behørigt udfyldte kontroleksemplar T 5 med de i stk. 1 omhandlede oplysninger og underskrevet af den godkendte afsender anses for at være udstedt af det afgangstoldsted, der foretager forhåndsattestering af formularen i henhold til artikel 21, stk. 1, litra a), eller hvis navn er anført på det særlige stempelaftryk, der er omhandlet i artikel 21, stk. 1, litra b), med henblik på at tjene som bevis for, at varerne har fået den foreskrevne anvendelse og/eller bestemmelse.

Artikel 23

1. Den godkendte afsender skal:

- a) overholde bestemmelserne i denne forordning og i tilladelsen;
- b) sørge for sikker opbevaring af det særlige stempel eller de formularer, der er forsynet med afgangstoldstedets stempel eller det særlige stempelaftryk.

2. Ved misbrug af et kontroleksemplar T 5, der på forhånd er forsynet med det kompetente toldstedes stempel eller det særlige stempelaftryk, hæfter den godkendte afsender, uafhængigt af, hvem der har begået misbruget og uden at dette berører adgangen til at træffe strafferetlige foranstaltninger, for betaling af told og andre afgifter, der ikke er blevet betalt, og for tilbagebetaling af de finansielle fordele, der uretmæssigt er opnået som følge af et sådant misbrug, såfremt han ikke over for de toldmyndigheder, der har godkendt ham, godtgør, at han har truffet de i stk. 1, litra b), omhandlede foranstaltninger.

Artikel 24

1. Toldmyndighederne kan give den godkendte afsender tilladelse til ikke at underskrive kontroleksemplar T 5, der er forsynet med aftryk af det i artikel 21, stk. 1, litra b), omhandlede særlige stempel og udfærdiget ved hjælp af integrerede elektroniske eller automatiske databehandlingssystemer. Denne tilladelse gives på betingelse af, at den godkendte afsender forud har afgivet en skriftlig erklæring til disse myndigheder om, at han, uden at dette berører adgangen til at træffe strafferetlige foranstaltninger, hæfter for betaling af told og andre afgifter, som ikke er blevet betalt, samt for tilbagebetaling af finansielle fordele, der er opnået som følge af enhver anvendelse af et kontroleksemplar T 5, som er forsynet med det særlige stempelaftryk.

2. De kontroleksemplarer T 5, der er udfærdiget i henhold til stk. 1, skal i den rubrik, der er afsat til klarerens underskrift, indeholde en af følgende angivelser:

- Dispensa de firma
- Fritaget for underskrift
- Freistellung von der Unterschriftsleistung
- Δεν απαιτείται υπογραφή
- Signature waived
- Dispense de signature
- Dispensa della firma
- Van ondertekening vrijgesteld
- Dispensada a assinatura.

Artikel 25

Sammenligningstabellen over artikler og bilag i denne forordning og de tilsvarende artikler og bilag i den ophævede forordning (EØF) nr. 223/77 er anført i bilag V.

I samtlige fællesskabsretsakter, hvori der henvises til de pågældende artikler eller bilag i forordning (EØF) nr. 223/77, skal henvisningen anses for at vedrører de tilsvarende artikler eller bilag i nærværende forordning.

Artikel 26

De godkendte afsendere, som på datoen for denne forordnings ikrafttræden anvender det særlige stempel svarende til den i bilag XV i forordning (EØF) nr. 223/77 omhandlede model, kan fortsat anvende dette særlige stempel indtil den 31. december 1992.

Artikel 27

De kontroleksemplarer T 5, der senest den 31. december 1987 er udfærdiget i overensstemmelse med bestemmelser i forordning (EØF) nr. 223/77, er fortsat gyldige efter denne dato.

Artikel 28

I forordning (EØF) nr. 1062/87 foretages følgende ændringer:

1. Artikel 22, stk. 1, affattes således:

»1. Forsendes de i artikel 20, stk. 1, nævnte varer ikke som fællesskabsforsendelse, skal det toldsted, ved hvilket de nødvendige afsendelsesformaliteter opfyldes, kræve det i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2823/87⁽¹⁾ omhandlede kontroleksemplar T 5 udfærdiget. Brugeren anfører i rubrik 104 på dette eksemplar en af de i artikel 21 nævnte påtegninger.

(¹) EFT nr. L 270 af 23. 9. 1987, s. 1.»

2. Artikel 25, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»Uanset bestemmelserne i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2823/87 ledsager originalen af kontroleksemplar T 5 forsendelsen til det kompetente toldsted i bestemmelsesmedlemsstaten.»

3. Artikel 28, litra a), affattes således:

»a) anvendelsen af bestemmelserne i artikel 1 til 16 i forordning (EØF) nr. 2823/87.»

4. Artikel 97, affattes således:

Ophævelse af forordning (EØF) nr. 223/77, sammenligningstabel

Artikel 97

1. Forordning (EØF) nr. 223/77 ophæves.
2. Henvisninger til forordning (EØF) nr. 223/77 anses som henvisninger til nærværende forordning samt til forordning (EØF) nr. 2823/87.

Ved henvisning til forordning (EØF) nr. 223/77 anvendes sammenligningstabellen i bilag X samt sammenligningstabellen i bilag V til forordning (EØF) nr. 2823/87.

Artikel 29

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. september 1987.

På Kommissionens vegne

COCKFIJELD

Næstformand

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

T 5

Læs vejledningen inden udfyldning

KONTROLSEKSEMPLAR - ORIGINAL

2 Afsender/Eksportør nr.

3 Formularer

4 Ladelister

5 Vareposter

6 Kolli ialt

7 Referencenummer

8 Modtager

NOTER VEDRØRENDE

Rubrik 104: Sæt ved det anvendte.

Rubrik 105: Oplys art, serienummer, udstedelsesdato og den udstedende myndigheds navn.

Rubrik 109: Oplys art, nummer, registreringsdato og toldstedets navn.

14 Klarerer/Repræsentant nr.

15 Afsendelses-/Udførselsland

17 Bestemmelsesland

VISTIGT

Nærværende original skal ledsage varem og fremlægges

- i tilfælde af, at varem skal udføres, for udgangstoldstedet i Fællesskabets toldområde
- i andre tilfælde, for det kompetente toldsted i bestemmelsesmedlemsstaten.

Tilbagesendes til:

Επιστρέφεται εις:

Renvoyer à:

Terugzenden aan:

Zurücksenden an:

Return to:

Rinviare a:

Devolver a:

31 Kolli og varebeskrivelse

Mærke og nummer - Container nr. - Antal og art

32 Varepost nr.

33 Varekode

35 Bruttomasse (kg)

38 Nettomasse (kg)

40 Forudgående dokument

41 Supplerende enheder

SÆRLIGE OPLYSNINGER

100 (Til national brug)

103 Nettomængde (kg eller liter) med bogstaver

104 ANVENDELSE OG/ELLER BESTEMMELSE

Udgang af Fællesskabets toldområde

Levering til følgende internationale organisation:

Anden (specifikation):

Levering til proviantering

Levering til de (nationalitet)
væbnede styrker i (medlemsstat)

105 Licencer

106 Andre Oplysninger

107 Anvendte forskrifter

108 Bilag

109 Administrativt eller toldokument

D AFGANGSTOLDETS KONTROL

Stempel:

110 Sted og dato:

Resultat:

Forsegliger: Antal:

mærker:

Frist (udløbsdato):

Underskrift:

Klarerers/repræsentantes navn og underskrift:

J KONTROL MED ANVENDELSE OG/ELLER BESTEMMELSE

Varer beskrevet i nærværende angivelse (sæt ved det anvendte)

er blevet brugt til den på forsiden angivne anvendelse og/eller bestemmelse den
(dato)

er ikke blevet brugt til den på forsiden angivne anvendelse og/eller bestemmelse.

er blevet brugt til den på forsiden angivne anvendelse og/eller bestemmelse for så vidt angår nedennævnte mængder:

Bemærkninger:

Sted og dato:

Underskrift:

Tilbagesendt efter registrering under
nr.

Stempel:

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

A AFGANGSTOLDSTED

T 5

2 Afsender/Eksportør nr.

3 Formularer

4 Ladelister

5 Vareposter

6 Kolli ialt

7 Referencenummer

8 Modtager

NOTER VEDRØRENDE
 Rubrik 104: Sæt ved det anvendte.
 Rubrik 105: Oplys art, serienummer, udstedelsesdato og den udstedende myndigheds navn.
 Rubrik 109: Oplys art, nummer, registreringsdato og toldstedets navn.

14 Klarerer/Repræsentant nr.

15 Afsendelses-/Udførselsland

17 Bestemmelsesland

KONTROLKSEMPLAR - KOPI

31 Kolli og varebeskrivelse

Mærke og nummer - Container nr. - Antal og art

32 Varepost nr.

33 Varekode

35 Bruttomasse (kg)

38 Nettomasse (kg)

40 Forudgående dokument

41 Supplerende enheder

SÆRLIGE OPLYSNINGER

100 (Til national brug)

103 Nettomængde (kg eller liter) med bogstaver

104 ANVENDELSE OG/ELLER BESTEMMELSE

Udgang af Fællesskabets toldområde

Levering til følgende internationale organisation:

Anden (specifikation):

Levering til proviantering

Levering til de (nationalitet)
 væbnede styrker i (medlemsstat)

105 Licencer

106 Andre Oplysninger

107 Anvendte forskrifter

108 Bilag

109 Administrativt eller tolddokument

D AFGANGSTOLDSTEDETS KONTROL

Resultat:

Forsøglinger: Antal: _____

mærker: _____

Frist (udløbsdato): _____

Underskrift: _____

Stempel: _____

110 Sted og dato:

Klarerers/repræsentantes navn og underskrift:

E FORBEHOLDT AFGANGSMEDLEMSSTATEN

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

2 Afsender/Eksportør nr.		T 5 BIS		3 Formularer	
<input type="checkbox"/>					
VIGTIGT Varer nævnt i nærværende formular skal bruges til den angivne anvendelse og/eller bestemmelse på T 5 formularen, til hvilken nærværende formular skal vedlægges.		KONTROLEKSEMPLAR - ORIGINAL			
		NOTE VEDRØRENDE RURIK 105 Oplys art, serienummer, sted og dato og den udstedende myndigheds navn.			
31 Kolti og varebeskrivelse	Mærke og nummer - Container nr. - Antal og art	32 Varepost nr.	33 Varekode		
			35 Bruttomasse (kg)		
			38 Nettomasse (kg)		
		40 Forudgående dokument			
		41 Supplerende enheder			
SÆRLIGE OPLYSNINGER					
100 (Til national brug)			103 Nettomængde (kg eller liter) med bogstaver		
105 Licencer					
31 Kolti og varebeskrivelse	Mærke og nummer - Container nr. - Antal og art	32 Varepost nr.	33 Varekode		
			35 Bruttomasse (kg)		
			38 Nettomasse (kg)		
		40 Forudgående dokument			
		41 Supplerende enheder			
SÆRLIGE OPLYSNINGER					
100 (Til national brug)			103 Nettomængde (kg eller liter) med bogstaver		
105 Licencer					
31 Kolti og varebeskrivelse	Mærke og nummer - Container nr. - Antal og art	32 Varepost nr.	33 Varekode		
			35 Bruttomasse (kg)		
			38 Nettomasse (kg)		
		40 Forudgående dokument			
		41 Supplerende enheder			
SÆRLIGE OPLYSNINGER					
100 (Til national brug)			103 Nettomængde (kg eller liter) med bogstaver		
105 Licencer					

110 Sted og dato:

Klarerens/repræsentantens navn og underskrift:

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

2 Afsender/Eksportør

nr.

T 5 BIS

3 Formularer

KONTROLEKSEMPLAR - KOPI

VIGTIGT

Varer nævnt i nærværende formular skal bruges til den angivne anvendelse og/eller bestemmelse på T 5 formularen, til hvilken nærværende formular skal vedlægges.

NOTE VEDRØRENDE RURIK 105

Oplys art, serienummer, sted og dato og den udstedende myndigheds navn.

31 Koli og varebeskrivelse	Mærke og nummer - Container nr. - Antal og art	32 Varepost nr.	33 Varekode					
					35 Bruttomasse (kg)			
					36 Nettomasse (kg)			
					40 Forudgående dokument			
SÆRLIGE OPLYSNINGER			41 Supplerende enheder					
100 (Til national brug)		103 Nettomængde (kg eller liter) med bogstaver						

105 Licencer								
31 Koli og varebeskrivelse	Mærke og nummer - Container nr. - Antal og art	32 Varepost nr.	33 Varekode					
					35 Bruttomasse (kg)			
					36 Nettomasse (kg)			
					40 Forudgående dokument			
SÆRLIGE OPLYSNINGER			41 Supplerende enheder					
100 (Til national brug)		103 Nettomængde (kg eller liter) med bogstaver						

105 Licencer								
31 Koli og varebeskrivelse	Mærke og nummer - Container nr. - Antal og art	32 Varepost nr.	33 Varekode					
					35 Bruttomasse (kg)			
					36 Nettomasse (kg)			
					40 Forudgående dokument			
SÆRLIGE OPLYSNINGER			41 Supplerende enheder					
100 (Til national brug)		103 Nettomængde (kg eller liter) med bogstaver						

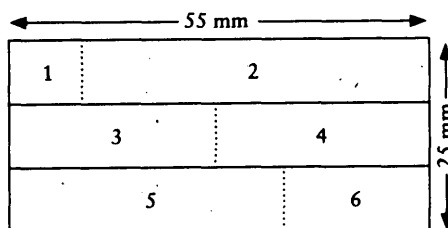
105 Licencer							
							110 Sted og dato:
							Klarerens/repræsentantens navn og underskrift:

				Det samlede antal kolli (med tal)
				lalt (kg)
				lalt (kg)
				lalt (kg)
				Sted og dat:

Klarerens/repræsentantens navn og underskrift:

			Sted og dat:
	Ialt (kg)		Ialt (kg)
			Det samlede antal koller (med tai)

Klarerens/repræsentantens navn og underskrift:

BILAG IV**SÆRLIGT STEMPEL**

1. Medlemsstatens våben
2. Toldsted
3. Forsendelsesdokumentets nummer
4. Dato
5. Godkendt afsender
6. Tilladelse

BILAG V

SAMMENLIGNINGSTABEL

Forordning (EØF) nr. 2823/87	Forordning (EØF) nr. 223/77
<i>Artikel</i>	<i>Artikel</i>
1	10
2	1, stk. 3
3	2, stk. 1 og 5
4	2, stk. 9
5	2, stk. 6
6	2, stk. 10
7	2a
8	10a
9	10b
10	10c
11	11
12	12
13	13
14	15, stk. 2
15	13a
16	13b
17	14
18	61a, stk. 1
19, stk. 1 til 3	61b
19, stk. 4	56, stk. 1, litra a) og b), stk. 2 og 3.
20	61a, stk. 2
21	57
22	61c
23, stk. 1	61d
23, stk. 2	61, stk. 1
24	61e
	61f, stk. 1
<i>Bilag</i>	<i>Bilag</i>
I	VI
II	VIA
III	VIB
IV	XV